

我为什么快乐

What Makes Me Happy?

(英) 罗伦斯·安荷特 著

(英) 凯瑟琳·安荷特 绘 邢培健 译



我为什么快乐

What Makes Me Happy?



(英) 罗伦斯·安荷特 著 (英) 凯瑟琳·安荷特 绘 邢培健 译

新星出版社 NEW STAR PRESS



献给奥斯卡

著作权合同登记号 图字：01—2012—0444

WHAT MAKES ME HAPPY?

Copyright © 1994 Catherine & Laurence Anholt

Published by arrangement with Walker Books Limited, London SE11 5HJ,
through Bardon-Chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED.

No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information
retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including
photocopying, taping and recording, without prior written permission from the publisher.

版权所有。侵权必究

如有印装质量问题，请发邮件至 zhiliang@readinglife.com。

图书在版编目(CIP)数据

我为什么快乐 / (英) 安荷特著; (英) 安荷特绘;

邢培健译. —2版. —北京: 新星出版社, 2016.1

ISBN 978-7-5133-1907-2

I. ①我… II. ①安…②邢… III. ①儿童文学—图

画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第270798号

我为什么快乐

(英) 罗伦斯·安荷特 著

(英) 凯瑟琳·安荷特 绘

邢培健 译

责任编辑 汪 欣

特邀编辑 熊 英

责任印制 廖 龙

内文制作 田晓波

出 版 新星出版社 www.newstarpress.com

出 版 人 谢 刚

社 址 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 邮编 100044

电话 (010)88310888 传真 (010)65270449

发 行 新经典发行有限公司

电话 (010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com

印 刷 北京中科印刷有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/16

印 张 2

字 数 3千字

版 次 2012年6月第1版 2016年1月第2版

印 次 2016年5月第2次印刷

书 号 ISBN 978-7-5133-1907-2

定 价 32.00元

我为什么快乐

What Makes Me Happy?



(英) 罗伦斯·安荷特 著 (英) 凯瑟琳·安荷特 绘 邢培健 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

什么让我笑？

What makes me laugh?





挠挠脚指头
tickly toes



大大的红鼻头
a big red nose



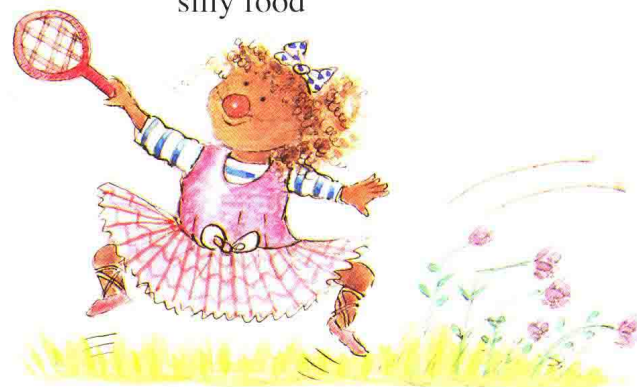
扮个鬼脸儿
being rude



边吃边玩儿
silly food



疯疯癫癫
acting crazy



我的朋友倩倩
my friend Maisie

什么让我哭？

What makes me cry?





被大黄蜂蜇一口
wasps that sting



秋千架上脱了手
a fall from a swing



摇摇晃晃的车轱辘
wobbly wheels

摔我一个大跟头
head over heels

什么让我觉得无聊？

What makes me bored?



大人们……

Grown-ups...



唠叨 抱怨 吃东西 聚在一起
moaning groaning eating meeting



走路 说话 喂宝宝 看书学习
walking talking feeding reading



坐着 织毛衣 聊个没完 买东西
sitting knitting stopping shopping

什么让我开心？

What makes me pleased?





看我长得这么高！
Look how much I've grown!

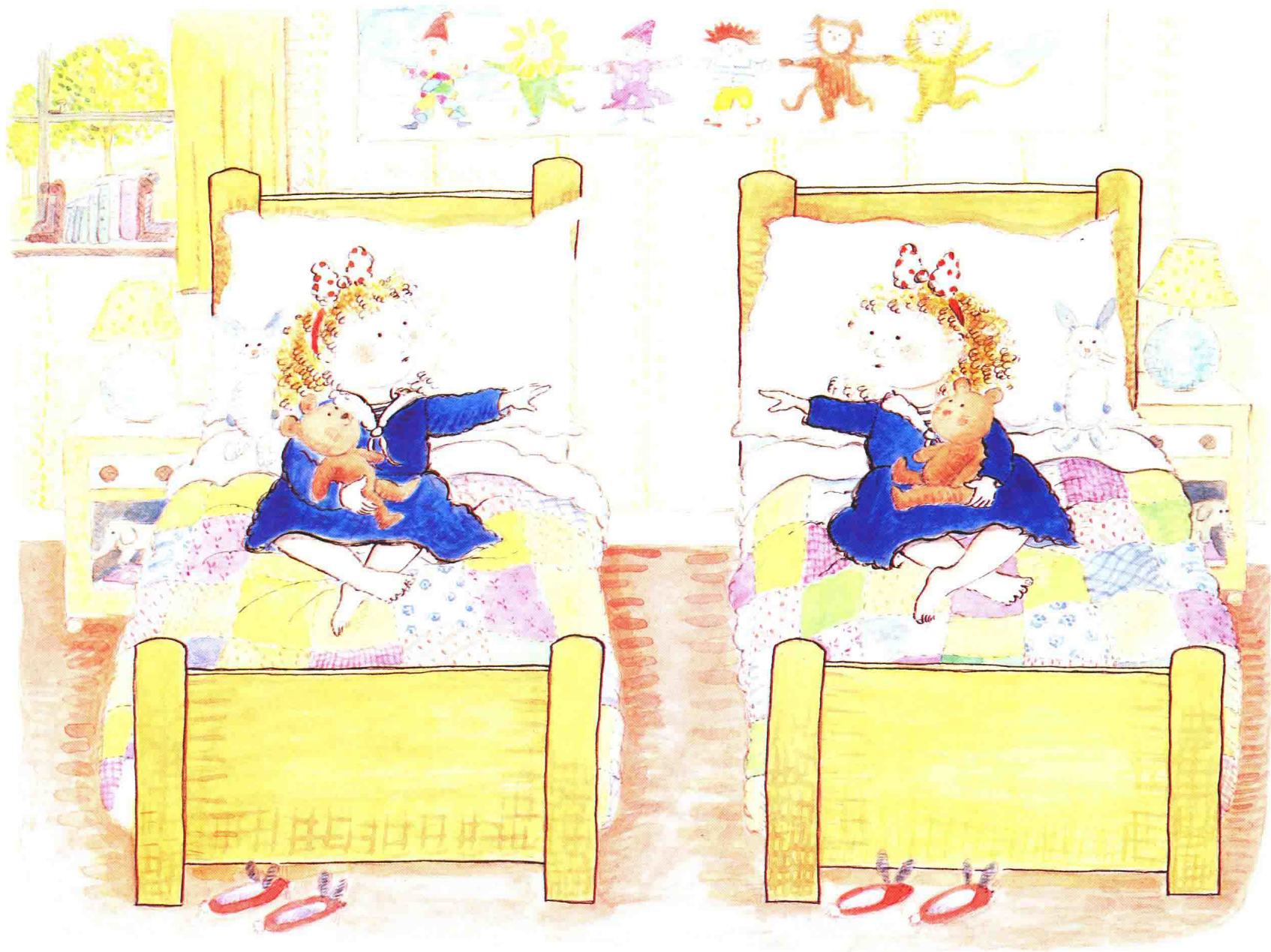


我一个人也做得到！
I can do it on my own!

什么让我们嫉妒？

What makes us jealous?





她！

Her!

什么让我害怕？

What makes me scared?

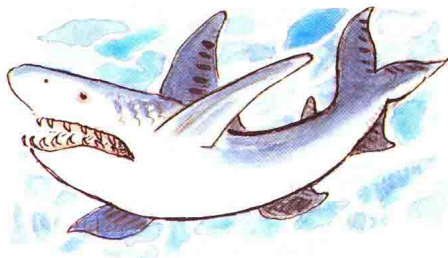




尖叫声 shrieks



吱吱声 creaks



尖尖的牙 jaws



长长的爪 claws



砰！气球爆炸 bangs



哇！一伙人把我吓 gangs



黑黑的山洞 caves



海浪层层涌 waves

什么让我难过？

What makes me sad?

